1.

受 益 人
BENEFICIÁRIOS

1.1 - 受益人之登記

從表一可見為他人工作之僱員新登記成為受益人的總數較去年增加了833人，增幅為5.25%。這是由於“建築及公共工程”業、“銷售業、餐廳、酒樓及酒店”業及“銀行、保險及不動產買賣”業的登記人數均有一定的增長。但另一方面，“製造業”與“向集體提供服務”業均出現登記人數下降的現象。

以上變化反映了本地區的經濟正在處於轉型階段。

1.1 - Inscrição de beneficiários

Conforme o quadro 1, houve um aumento de 833 inscrições de trabalhadores por conta de outrem como novos beneficiários, o que constitui um acréscimo de 5,25%. Este aumento é sobretudo resultado do acréscimo nas inscrições de beneficiários nos ramos de "Constituição de Obras Públicas", "Comércio, Restaurantes e Hotéis" , "Bancos, Seguros e Operações s/Imóveis". Por outro lado, o ramo de "Indústrias Transformadoras" e "Serviços Prestados à Colectividade" apresentam um decréscimo de inscrições.

A mudança acima referida, reflecte que a economia de Macau está numa fase de transformação.

表一 – 按行業劃分之新登記受益人

QUADRO 1 – Novos beneficiários inscritos por ramo de actividade económica

行業名稱 Ramos de actividade económica	2004		2005		變動Variação	
	人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
製造業 Indústrias Transformadoras	1,762	11.11	1,388	8.31	-374	-21.23
電、氣體燃料及水 Electricidade, Gás e Água	28	0.18	27	0.16	-1	-3.57
建築及公共工程 Construção e Obras Públicas	796	5.02	1,029	6.16	233	29.27
銷售業、餐廳、酒樓及酒店 Comércio, Restaurantes e Hóteis	6,004	37.84	6,971	41.75	967	16.11
運輸、貯藏、通訊 Transporte, Armazenagem e Comunicações	361	2.28	329	1.97	-32	-8.86
銀行、保險及不動產買賣 Bancos, Seguros e Operações s/ Imóveis	3,106	19.58	3,443	20.62	337	10.85
向集體提供服務 Serviços Prestados à Colectividade	3,788	23.88	3,450	20.66	-338	-8.92
難以界定之活動 Actividades Mal Definidas	20	0.13	61	0.37	41	205.00
合計 TOTAL	**15,865**	**100.00**	**16,698**	**100.00**	**833**	**5.25**

從表二可見為他人工作之僱員新登記成為受益人的年齡結構及性別的分佈跟去年的比較。其中以24歲以下兩個組別的新登記受益人人數明顯佔大多數。

O quadro 2 apresenta a situação do número das novas inscrições dos trabalhadores por conta de outrem como beneficiários, conforme o grupo etário e sexo, em relação ao ano anterior. No qual regista-se um aumento, especialmente nos grupos etários de menores de 24 anos.

表二 – 按年齡及性別劃分之新登記受益人

QUADRO 2 – Novos beneficiários inscritos por idades e sexo

年齡組別 Grupos etários		2004		2005		變動 Variação	
		人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
<=19	男 H	2,145	27.09	2,205	27.93	60	2.80
	女 M	2,150	27.06	2,257	25.64	107	4.98
	男女HM	**4,295**	**27.07**	**4,462**	**26.72**	**167**	**3.89**
20 - 24	男 H	2,283	28.83	2,216	28.06	-67	-2.93
	女 M	2,025	25.48	1,928	21.90	-97	-4.79
	男女HM	**4,308**	**27.15**	**4,144**	**24.82**	**-164**	**-3.81**
25 - 29	男 H	486	6.14	463	5.86	-23	-4.73
	女 M	432	5.44	478	5.43	46	10.65
	男女HM	**918**	**5.79**	**941**	**5.64**	**23**	**2.51**
30 - 34	男 H	248	3.13	304	3.85	56	22.58
	女 M	681	8.57	778	8.84	97	14.24
	男女HM	**929**	**5.86**	**1,082**	**6.48**	**153**	**16.47**
35 - 39	男 H	285	3.60	306	3.88	21	7.37
	女 M	624	7.85	719	8.17	95	15.22
	男女HM	**909**	**5.73**	**1,025**	**6.14**	**116**	**12.76**
40 - 44	男 H	474	5.99	426	5.40	-48	-10.13
	女 M	562	7.07	745	8.46	183	32.56
	男女HM	**1,036**	**6.53**	**1,171**	**7.01**	**135**	**13.03**
45 - 49	男 H	610	7.70	580	7.35	-30	-4.92
	女 M	516	6.49	668	7.59	152	29.46
	男女HM	**1,126**	**7.10**	**1,248**	**7.47**	**122**	**10.83**
50 - 54	男 H	631	7.97	514	6.51	-117	-18.54
	女 M	442	5.56	579	6.58	137	31.00
	男女HM	**1,073**	**6.76**	**1,093**	**6.55**	**20**	**1.86**
55 - 59	男 H	488	6.16	533	6.75	45	9.22
	女 M	315	3.96	414	4.70	99	31.43
	男女HM	**803**	**5.06**	**947**	**5.67**	**144**	**17.93**
60 - 64	男 H	196	2.48	223	2.82	27	13.78
	女 M	136	1.71	155	1.76	19	13.97
	男女HM	**332**	**2.09**	**378**	**2.26**	**46**	**13.86**
>=65	男 H	73	0.92	126	1.60	53	72.60
	女 M	63	0.79	81	0.92	18	28.57
	男女HM	**136**	**0.86**	**207**	**1.24**	**71**	**52.21**
總數	男 H	7,919	100.00	7,896	100.00	-23	-0.29
TOTAIS	女 M	7,946	100.00	8,802	100.00	856	10.77
	男女HM	**15,865**	**100.00**	**16,698**	**100.00**	**833**	**5.25**

以下圖一展示了最近五年來為他人工作之僱員及只領取福利之人士新登記成為受益人的情況；圖二則是本基金自1990年1月成立至今上述人士累積登記總人數的演變情況。

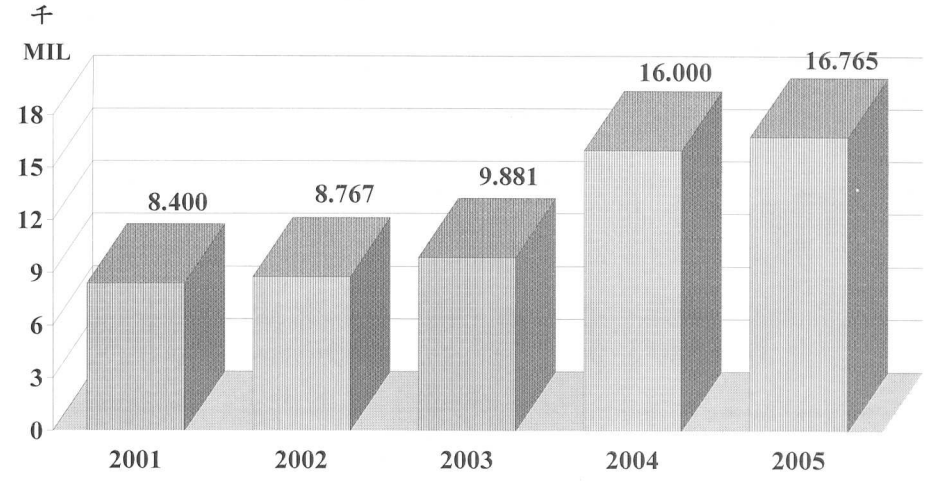
至今登記成為受益人的總數已累積達到264,891人，從這個數字可看到本澳大部分受僱的人士均已列入本基金的保障範圍。

O gráfico 1 a seguir ilustrado mostra o número de novas inscrições verificadas, relativas aos trabalhadores por conta própria e aos pensionistas sem contribuições nos últimos 5 anos; o gráfico 2 mostra o número total acumulado de inscrições desde a criação do FSS (Janeiro de 1990) até à presente data, e a evolução das mesmas.

O número total de beneficiários já inscritos atingiu os 264.891, podemos concluir que foi integrada a maioria dos trabalhadores de Macau no âmbito da protecção social do FSS.

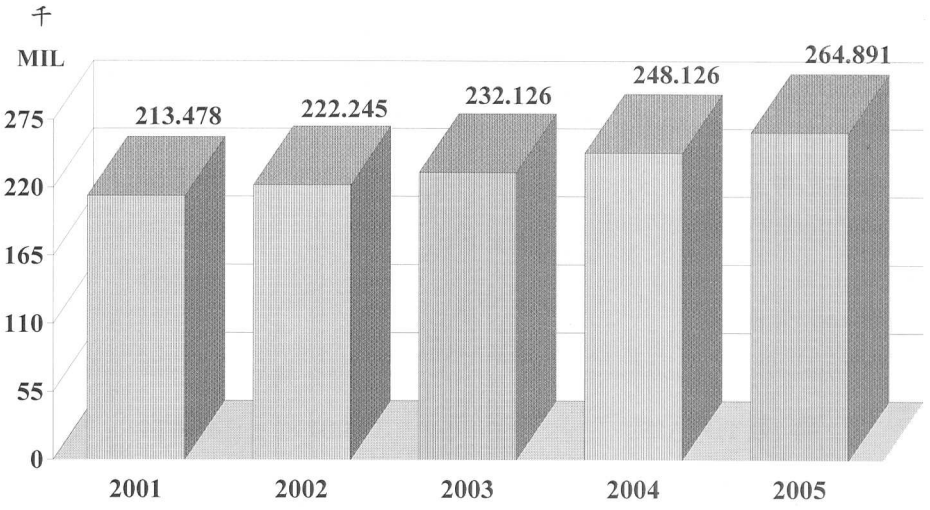
圖一 - 每年新登記之演變

GRÁFICO 1 - Evolução anual de novas inscrições



圖二 - 累積登記之演變

GRÁFICO 2 - Evolução do acumulado de inscrições



1.2 - 供款狀況

表三統計了已登記的受益人總數為264,891人，當中有25.9%的受益人已停止向本基金供款，而從未繳納過供款的則有9.5%。

關於受益人停止向本基金供款的原因，通常都是因為死亡、離澳、失業、轉行、或轉為援助金受領人等，當中也可能存有其他理由，但因本基金沒有相關的統計數字，故沒法得知實際的情況。

至於那些從未向本基金供款的受益人通常屬於申領社會救濟金的人士，因社會救濟金的發放並不取決於受益人是否有供款。

1.2 - Situação contributiva

O quadro 3, apresenta o número total dos beneficiários inscritos que é de 264.891. Foi registado que 25,9% dos beneficiários cessaram as contribuições e 9,5% nunca pagaram qualquer contribuição.

Em relação à cessação do pagamento de contribuições, as razões que a motivaram são diversas, como: falecimento, saídas de Macau, desemprego, mudança de actividade, passagem à situação de pensionista, etc. Existem ainda outras razões, mas não é contudo possível quantificar cada uma destas situações, porque muitas delas são desconhecidas do FSS.

Quanto aos beneficiários que nunca pagaram contribuições, trata-se geralmente de pessoas que vieram requerer a pensão social, cuja atribuição não depende da existência de contribuições.

表三- 按供款情況劃分之受益人
QUADRO 3 - Beneficiários por situação contributiva

供款狀況 Situação contributiva	男 H	女 M	男女 HM	百分率 %
二零零五年仍在供款 **Com contribuições em 2005**	**77,874**	**93,198**	**171,072**	**64.6**
為他人工作之僱員 Trabalhadores por conta de outrem	74,020	84,887	158,907	60.0
自願供款 Pagamento Voluntário	3,854	8,311	12,165	4.6
二零零五年之前已停止供款 **Cessaram o pagamento antes de 2005**	**34,211**	**34,318**	**68,529**	**25.9**
無任何供款 **Sem quaisquer contribuições**	**11,932**	**13,358**	**25,290**	**9.5**
總 數TOTAIS	**124,017**	**140,874**	**264,891**	**100.00**

表四顯示了按供款月數統計有供款受益人數分佈的情況，以及將今年的數據與去年作比較。其中有供款的受益人總數增加了9.86%，而供款月數有10至12個月的受益人數目則上升了11.78%。

Pode ver-se no quadro 4 o número de beneficiários segundo o número de meses com contribuições, em relação ao ano anterior. O número de beneficiários com contribuições aumentou 9,86%, e os que têm um período de contribuições de 10 a 12 meses, registam um aumento de 11,78%.

表四– 按供款月數劃分之受益人

QUADRO 4 – Beneficiários segundo o número de meses com contribuições

供款月數 N.º de meses com contribuições	2004		2005		變動Variação	
	人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
<=3	14,865	9.55	15,165	8.86	300	2.02
4 - 6	12,578	8.08	11,847	6.93	-731	-5.81
7 - 9	12,621	8.11	14,783	8.64	2,162	17.13
10 - 12	115,651	74.27	129,277	75.57	13,626	11.78
合計Total	**155,715**	**100.00**	**171,072**	**100.0**	**15,357**	**9.86**

1.3 - 按行業劃分有供款之受益人

表五是統計本年度內曾經供款的受益人數目，並以其在最後供款月份時所從事的行業來統計。

從“為他人工作之僱員”的數據中，可看到人數增長最明顯的是“銀行、保險及不動產業務”業及“銷售業、餐廳、酒樓及酒店”業，兩者分別增加了5,652人及3,951人。

至於“自願供款”的受益人亦較去年增加了2,179人，增幅約為21.8%。

1.3 - Beneficiários com contribuições, segundo o ramo de actividade económica

O quadro 5 apresenta o número total de beneficiários que efectuaram as contribuições do corrente ano, e permite ver no último mês com contribuições, o número total de beneficiários por actividade económica.

Referente aos trabalhadores por conta de outrem, foi registado um aumento significativo de 5.652 e 3.951 indivíduos nos ramos de "Bancos, Seguros e Operações s/Imóveis" e "Comércio, Restaurantes e Hotéis".

Houve um aumento de 2.179 beneficiários de pagamento voluntário, registando-se um acréscimo de 21,8%.

表五 – 按行業劃分有供款之受益人
QUADRO 5 – Beneficiários com contribuições segundo o ramo de actividade económica

供款制度與行業 Regime de pagamento e ramo de actividade	2004		2005		變動Variação	
	人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
1 - 為他人工作之僱員 Trabalhadores por conta de outrem						
製造業 Indústrias Transformadoras	21,390	13.74	19,032	11.13	-2,358	-11.02
電、氣體燃料及水 Electricidade, Gás e Água	1,025	0.66	1,042	0.61	17	1.66
建築及公共工程 Construção e Obras Públicas	5,580	3.58	7,670	4.48	2,090	37.46
銷售業、餐廳、酒樓及酒店 Comércio, Restaurantes e Hotéis	41,594	26.71	45,545	26.62	3,951	9.50
運輸、貯藏及通訊 Transporte, Armazenagem e Comunicações	5,662	3.64	5,793	3.39	131	2.31
銀行、保險及不動產業務 Bancos, Seguros e Operações s/ Imóveis	31,052	19.94	36,704	21.46	5,652	18.20
向集體提供服務 Serviços Prestados à Colectividade	39,261	25.21	42,948	25.11	3,687	9.39
難以界定之活動 Actividades Mal Definidas	165	0.11	173	0.10	8	4.85
2 - 自願供款 Pagamento Voluntário	9,986	6.41	12,165	7.11	2,179	21.82
合 計 Total	**155,715**	**100.00**	**171,072**	**100.00**	**15,357**	**9.86**

1.4 - 年齡結構

圖三顯示受益人的年齡結構，而表六則是與去年相比的情況。

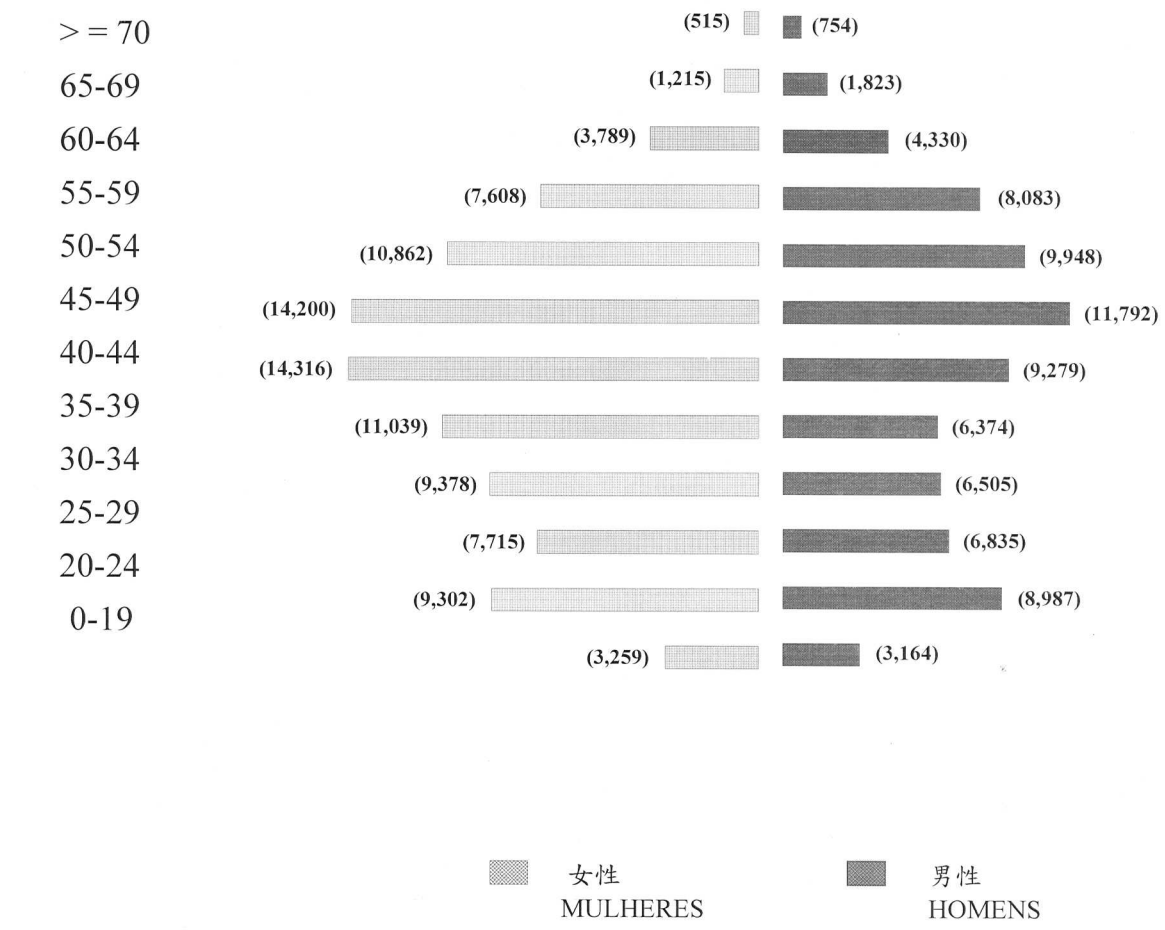
從觀察這兩個圖表的數據，發現各個年齡組別的人數均有所增長，其中以20-24歲的組別增幅最大，較去年上升了約24.4%。

1.4 - Estrutura etária

O gráfico 3 ilustra a estrutura etária dos beneficiários e o quadro 6 ilustra a comparação com o ano anterior.

Da observação dos dados apresentados, regista-se um acréscimo nos diferentes grupos etários, dos quais, registou-se um aumento significativo no escalão etário de 20 anos a 24 anos, apresentando um aumento de 24,4% em relação ao ano anterior.

圖三 - 年齡結構
GRÁFICO 3 - Pirâmide etária



表六 – 按年齡及性別劃分之有供款受益人

QUADRO 6 – Beneficiários com contribuições por idades e sexo

年齡組別 Grupos etários		2004		2005		變動 Variação	
		人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
<=19	男H	2,764	3.89	3,164	4.06	400	14.47
	女M	2,961	3.50	3,259	3.50	298	10.06
男女	**HM**	**5,725**	**3.68**	**6,423**	**3.75**	**698**	**12.19**
20 - 24	男H	6,997	9.84	8,987	11.54	1,990	28.44
	女M	7,703	9.10	9,302	9.98	1,599	20.76
男女	**HM**	**14,700**	**9.44**	**18,289**	**10.69**	**3,589**	**24.41**
25 - 29	男H	6,224	8.75	6,835	8.78	611	9.82
	女M	7,342	8.68	7,715	8.28	373	5.08
男女	**HM**	**13,566**	**8.71**	**14,550**	**8.51**	**984**	**7.25**
30 - 34	男H	6,273	8.82	6,505	8.35	232	3.70
	女M	9,142	10.81	9,378	10.06	236	2.58
男女	**HM**	**15,415**	**9.90**	**15,883**	**9.28**	**468**	**3.04**
35 - 39	男H	6,213	8.74	6,374	8.19	161	2.59
	女M	10,559	12.48	11,039	11.84	480	4.55
男女	**HM**	**16,772**	**10.77**	**17,413**	**10.18**	**641**	**3.82**
40 - 44	男H	9,602	13.50	9,279	11.92	-323	-3.36
	女M	13,490	15.94	14,316	15.36	826	6.12
男女	**HM**	**23,092**	**14.83**	**23,595**	**13.79**	**503**	**2.18**
45 - 49	男H	11,296	15.89	11,792	15.14	496	4.39
	女M	13,025	15.40	14,200	15.24	1,175	9.02
男女	**HM**	**24,321**	**15.62**	**25,992**	**15.19**	**1,671**	**6.87**
50 - 54	男H	8,817	12.40	9,948	12.77	1,131	12.83
	女M	9,291	10.98	10,862	11.65	1,571	16.91
男女	**HM**	**18,108**	**11.63**	**20,810**	**12.16**	**2,702**	**14.92**
55 - 59	男H	6,975	9.81	8,083	10.38	1,108	15.89
	女M	6,293	7.44	7,608	8.16	1,315	20.90
男女	**HM**	**13,268**	**8.52**	**15,691**	**9.17**	**2,423**	**18.26**
60 - 64	男H	3,604	5.07	4,330	5.56	726	20.14
	女M	3,106	3.67	3,789	4.07	683	21.99
男女	**HM**	**6,710**	**4.31**	**8,119**	**4.75**	**1,409**	**21.00**
>=65	男H	2,345	3.30	2,577	3.31	232	9.89
	女M	1,693	2.00	1,730	1.86	37	2.19
男女	**HM**	**4,038**	**2.59**	**4,307**	**2.52**	**269**	**6.66**
總數	男H	71,110	100.00	77,874	100.00	6,764	9.51
TOTAIS	女M	84,605	100.00	93,198	100.00	8,593	10.16
男女	**HM**	**155,715**	**100.00**	**171,072**	**100.00**	**15,357**	**9.86**

1.5 - 出生地、國籍及居住範圍

圖四、圖五及圖六是按出生地、國籍和居住範圍劃分受益人的分佈情況。

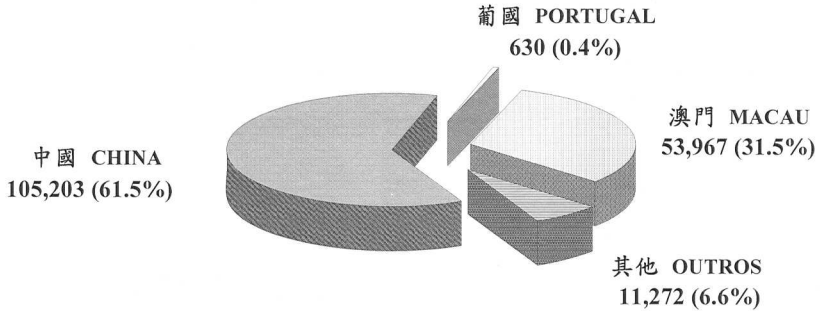
將今年的數據與去年作比較，基本上均沒有很大的變動。

1.5 - Naturalidade, nacionalidade e residência

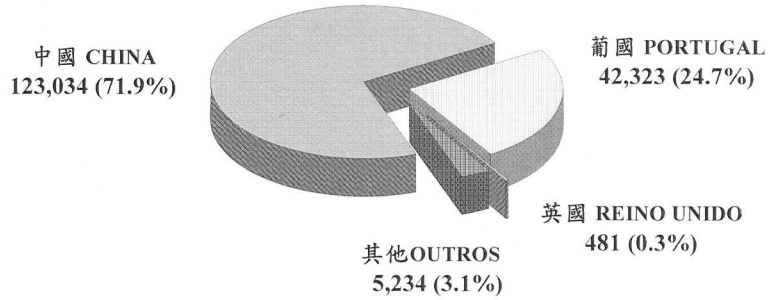
Os gráficos 4, 5 e 6 ilustram a distribuição dos beneficiários segundo a naturalidade, nacionalidade e área da residência.

Em comparação com o ano anterior, não se encontra uma grande mudança.

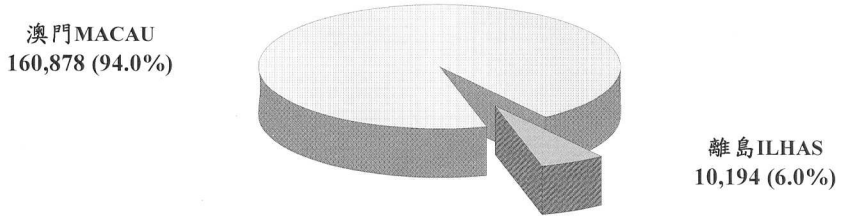
圖四 - 出生地
GRÁFICO 4 - Naturalidade



圖五 - 國籍
GRÁFICO 5 - Nacionalidade



圖六 - 居住地區
GRÁFICO 6 - Área de residência



1.6 - 轉換僱主

圖七顯示了轉換僱主的受益人人數過去多年持續高企，今年雖然較去年稍微下降了1.4%，但可見多個行業之間的員工流動性仍然非常高。

1.6 - Mudanças de entidade empregadora

O gráfico 7 evidencia que o número de mudanças de entidade empregadora permaneceu alto nos últimos anos, este ano registou um decréscimo de 1,4%, pode verificar-se uma maior mobilidade da mão-de-obra.

圖七 - 轉換僱主

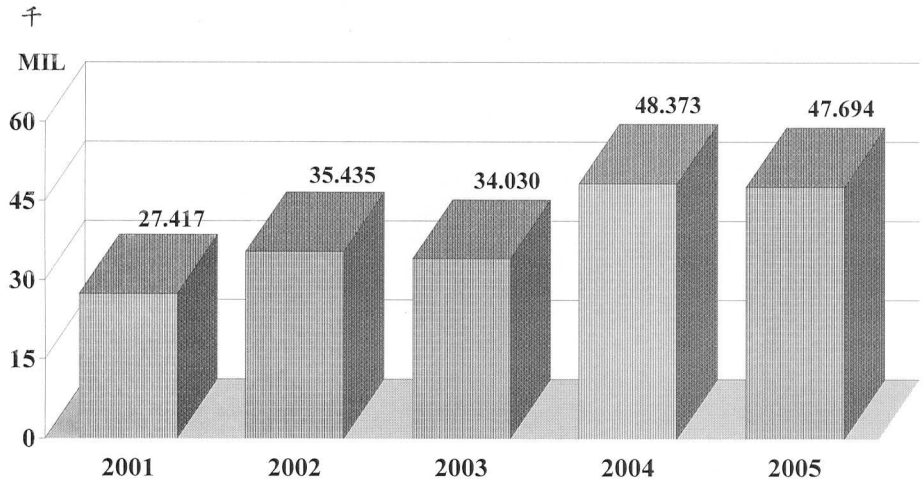



GRÁFICO 7 - Mudanças de empregador